REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1355/2011 AL COMISIEI

din 20 decembrie 2011

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 329/2007 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 329/2007 al Consiliului [1], în special articolul 13 alineatul (1) litera (e),

întrucât:

(1) În anexa V la Regulamentul (CE) nr. 329/2007 sunt enumerate persoanele, entitățile și organismele cărora, în urma desemnării acestora de către Consiliu, li se aplică înghețarea fondurilor și a resurselor economice în temeiul regulamentului menționat.

(2) La data de 19 decembrie 2011, Consiliul a decis să modifice lista persoanelor, a entităților și a organismelor cărora li se aplică înghețarea fondurilor și a resurselor economice. În consecință, anexa V ar trebui actualizată.

(3) Pentru a se garanta eficacitatea măsurilor prevăzute în prezentul regulament, acesta trebuie să intre în vigoare imediat,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa V la Regulamentul (CE) nr. 329/2007 se înlocuiește cu anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 20 decembrie 2011.

Pentru Comisie,
pentru președinte
Șef al Serviciului Instrumente de Politică Externă

[1] JO L 88, 29.3.2007, p. 1.

ANEXĂ

„ANEXA V

Lista persoanelor, a entităților și a organismelor prevăzute la articolul 6 alineatul (2)

A. Persoanele fizice menționate la articolul 6 alineatul (2) litera (a)

#	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare	Motive
1.	CHANG Song-taek (alias JANG Song-Taek)	Data nașterii: 2.2.1946 sau 6.2.1946 or 23.2.1946 (provincia Hamgyong Nord) Numărul pașaportului (din 2006): PS 736420617	Membru al Comisiei naționale de apărare. Director al Departamentului administrativ al Partidului Muncitorilor din Coreea.
2.	CHON Chi Bu		Membru al Biroului General pentru Energie Atomică, fost director tehnic al Centrului de la Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (alias JU Kyu-Chang)	Data nașterii: între 1928 și 1933	Primul director adjunct al Departamentului industriei apărării (programul balistic), Partidul Muncitorilor din Coreea, membru al Comisiei naționale de apărare.
4.	HYON Chol-hae	Anul nașterii: 1934 (Manciuria, China)	Director adjunct al Departamentului de politică generală al forțelor armate populare (consilier militar al lui Kim Jong-Il).
5.	JON Pyong-ho	Anul nașterii: 1926	Secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitorilor din Coreea, șeful Departamentului industriei de echipamente militare al Comitetului Central, care controlează cel de al doilea Comitet economic al Comitetului Central, membru al Comisiei naționale de apărare.
6.	General locotenent KIM Yong Chol (alias: Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Anul nașterii: 1946 (Pyongan-Pukto, Coreea de Nord)	Comandantul Biroului general de recunoaștere (RGB).
7.	KIM Yong-chun (alias Young-chun)	Data nașterii: 4.3.1935 Numărul pașaportului: 554410660	Vicepreședinte al Comisiei naționale de apărare, ministru al forțelor armate populare, consilier special al lui Kim Jong-Il pentru strategia nucleară.
8.	O Kuk-Ryol	Anul nașterii: 1931 (provincia Jilin, China)	Vicepreședinte al Comisiei naționale de apărare, care monitorizează achiziția din străinătate a tehnologiei avansate pentru programele nuclear și balistic.
9.	PAEK Se-bong	Anul nașterii: 1946	Președintele celui de al doilea Comitet economic (responsabil de programul balistic) al Comitetului Central al Partidului Muncitorilor din Coreea. Membru al Comisiei naționale de apărare.
10.	PAK Jae-gyong (alias Chae-Kyong)	Anul nașterii: 1933 Numărul pașaportului: 554410661	Director adjunct al Departamentului de politică generală al forțelor armate populare și director adjunct al Biroului de logistică al forțelor armate populare (consilier militar al lui Kim Jong-Il).

#	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare	Motive
11.	PAK To-Chun	Data nașterii: 9.3.1944 (Jagang, Rangrim)	Membru al Consiliului de securitate națională. Răspunde de industria de armament și, conform informațiilor, conduce Biroul pentru energia nucleară. Această instituție este decisivă pentru programul RPDC în domeniul vectorilor nucleari.
12.	PYON Yong Rip (alias Yong-Nip)	Data nașterii: 20.9.1929 Numărul pașaportului: 645310121 (eliberat la 13.9.2005)	Președintele Academiei de științe, implicat în cercetarea biologică legată de armele de distrugere în masă.
13.	RYOM Yong		Director al Biroului General pentru Energie Atomică (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite), însărcinat cu relațiile internaționale.
14.	SO Sang-kuk	Data nașterii: între 1932 și 1938	Șef al departamentului de fizică nucleară, Universitatea Kim Il Sung.

B. Persoanele juridice, entitățile și organismele menționate la articolul 6 alineatul (2) litera (a)

	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare	Motive
1.	Green Pine Associated Corporation (alias: Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap); Saengpil Associated Company; General Precious Metal Complex (GPM); Myong Dae Company; Twin Dragon Trading (TDT)	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang / Nungrado, Pyongyang	Ch'o'ngsong Yo'nhap a fost identificată în vederea impunerii de sancțiuni pentru export de arme sau de materiale conexe din Coreea de Nord. Green Pine este specializată în producția de tehnică și armament de marină militară, cum ar fi submarine, ambarcațiuni militare și sisteme de rachete, și a furnizat torpile și asistență tehnică unor firme iraniene din domeniul apărării. Green Pine este responsabilă pentru aproximativ jumătate din armele și materialele conexe exportate de Coreea de Nord și a preluat multe dintre activitățile KOMID, după desemnarea acesteia de către Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.
2.	Hesong Trading Corporation	Amplasament: Pyongyang	Controlată de Korea Mining Development Corporation (KOMID) (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009); cel mai important traficant de armament și exportator principal al produselor și echipamentelor aferente rachetelor balistice și armelor convenționale. Hesong Trading Corporation este implicat în bunuri cu utilizare potențială în programul de rachete balistice.
3.	Korea Complex Equipment Import Corporation	Amplasament: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang	Filială a Korea Ryongbong General Corporation (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, la 24.4.2009); concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări.

	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare	Motive
4.	Korea Heungjin Trading Company	Amplasament: Pyongyang	Entitate situată la Pyongyang, utilizată de Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) în scopuri comerciale (KOMID a fost desemmnată de Organizația Națiunilor Unite, la 24.4.2009). De asemenea, se bănuiește că Korea Heungjin Trading Company a fost implicată în furnizarea de produse balistice către Shahid Hemmat Industrial Group din Iran.
5.	Întreprinderea comună Korea International Chemical Company (alias Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation)	Amplasament: Hamhung, South Hamgyong Province; Man gyongdae-kuyok, Pyongyang; Mangyungdae-gu, Pyongyang	Controlată de Korea Ryongbong General Corporation (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, la 24.4.2009); concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări.
6.	Korea Kwangsong Trading Corporation	Amplasament: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang	Controlată de Korea Ryongbong General Corporation (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, la 24.4.2009); concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări.
7.	Korea Pugang Mining and Machinery Corporation ltd.		Filială a Korea Ryongbong General Corporation (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, la 24.4.2009); asigură gestionarea uzinelor producătoare de pulbere de aluminiu care poate fi utilizată în domeniul rachetelor.
8.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (alias: Chosun International Chemicals Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation)	Amplasament: Central District, Pyongyang; Mangungdae-gu, Pyongyang; Mangyongdae District, Pyongyang	Controlată de Korea Ryongbong General Corporation (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, la 24.4.2009); concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări. Fabricile de producție ale întreprinderii Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation au fost modernizate recent și sunt parțial destinate prelucrării materialelor relevante pentru producția nucleară.
9.	Korea Taesong Trading Company	Amplasament: Pyongyang	Entitate situată la Pyongyang, utilizată de Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) în scopuri comerciale (KOMID a fost desemmnată de Organizația Națiunilor Unite, la 24.4.2009). Korea Taesong Trading Company a acționat în numele KOMID în relațiile cu Siria.

	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare	Motive
10.	Munitions Industry Department (alias: Military Supplies Industry Department)	Amplasament: Pyongyang	Responsabil de supravegherea activităților industriilor militare ale Coreei de Nord, inclusiv ale celui de al doilea Comitet economic (SEC) și ale KOMID. Aceasta include supravegherea dezvoltării rachetelor balistice și programelor nucleare ale Coreei de Nord. Până de curând, Munitions Industry Department a fost condus de Jon Pyong Ho; din informațiile primite rezultă că fostul prim-director adjunct al Munitions Industry Department (MID) Chu Kyu-ch 'ang (Ju Gyu-chang) este directorul actual al MID, care este menționat oficial drept Machine Building Industry Department. Chu a ocupat funcția de supervizor general pentru dezvoltarea industriei producătoare de rachete a Coreei de Nord, inclusiv supravegherea lansării la 5 aprilie 2009 a rachetei Taepo Dong-2 (TD-2) și a lansării rachetei TD-2, care a eșuat, în iulie 2006.
11.	Korean Ryengwang Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, North Korea	Filială a Korea Ryongbong General Corporation (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009).
12.	Reconnaissance General Bureau (RGB) (alias: Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA Unit 586)	Amplasament: Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, Coreea de Nord; Nungrado, Pyongyang, Coreea de Nord	Reconnaissance General Bureau (RGB) este principalul organism de informații al Coreei de Nord, înființat la începutul anului 2009, prin fuziunea organizațiilor de informații existente ale Partidului Muncitorilor din Coreea, ale Operations Department și ale Biroului 35, precum și ale Reconnaissance Bureau al Armatei populare coreene. Se află sub comanda directă a Ministerului Apărării și răspunde în primul rând de colectarea informațiilor secrete militare. RGB face comerț cu arme convenționale și controlează întreprinderea de arme convenționale Green Pine Associated Corporation (Green Pine) a Coreei de Nord.
13.	Al doilea Comitet economic și a doua Academie de Științe Naturale		Al doilea Comitet economic este implicat în aspecte-cheie ale programului de rachete al Coreei de Nord. Al doilea Comitet economic este responsabil de supravegherea producției de rachete balistice din Coreea de Nord. Acesta conduce, de asemenea, activitățile KOMID (KOMID a fost desemmnată de Organizația Națiunilor Unite, la 24.4.2009). Este o organizație responsabilă, la nivel național, cu cercetarea și dezvoltarea sistemelor de armament avansate din Coreea de Nord, inclusiv rachete și, probabil, arme nucleare. Acesta utilizează o serie de organizații aflate în subordinea sa în scopul de a obține tehnologie, echipamente și informații din străinătate, printre care se numără Korea Tangun Trading Corporation, pentru a a le folosi în cadrul programelor de rachete și, probabil, de arme nucleare ale Coreei de Nord.

	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare	Motive
14.	Sobaeku United Corp. (alias Sobaeksu United Corp.)		Societate de stat, implicată în cercetare sau achiziția de produse sau echipamente sensibile. Deține mai multe zăcăminte de grafit natural care alimentează ca materie primă două uzine de transformare care produc, în special, blocuri de grafit ce pot fi utilizate în domeniul balistic.
15.	Tosong Technology Trading Corporation	Amplasament: Pyongyang	Controlată de Korea Mining Development Corporation (KOMID) (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009); cel mai important traficant de armament și exportator principal al produselor și echipamentelor aferente rachetelor balistice și armelor convenționale.
16.	Centrul de Cercetare Nucleară de la Yongbyon		Centru de cercetare care a participat la producția de plutoniu de calitate militară. Centru subordonat Biroului General pentru Energie Atomică (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, la 16.7.2009).

C. Persoanele fizice menționate la articolul 6 alineatul (2) litera (b)

#	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare	Motive
1.	JON Il-chun	Data nașterii: 24.8.1941	În februarie 2010, KIM Tong-un a fost demis din funcția de director al Biroului 39, care răspunde, printre altele, de achiziționarea de bunuri prin intermediul reprezentanțelor diplomatice ale RPDC, evitând astfel sancțiunile. Acesta a fost înlocuit de JON Il-chun. De asemenea, JON Il-chun este considerat ca fiind una dintre personalitățile marcante ale Băncii de Stat pentru Dezvoltare.
2.	KIM Tong-un		Fost director al Biroului 39 al Comitetului Central al Partidului Muncitorilor, implicat în finanțarea proliferării.
3.	KIM Tong-Myo'ng (alias: Kim Chin-so'k)	Anul nașterii: 1964 Cetățenie: nord-coreeană	Kim Tong-Myo 'ng acționează în numele Tanchon Commercial Bank (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009). Kim Dong Myong a deținut diverse funcții în Tanchon cel puțin din 2002 și este în prezent președintele Tanchon. El a jucat, de asemenea, un rol important în gestionarea afacerilor Amroggang (deținută sau controlată de Banca Comercială Tanchon), folosindu-se de pseudonimul Kim Chin-so'k.

D. Persoanele juridice, entitățile sau organismele menționate la articolul 6 alineatul (2) litera (b)

#	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare	Motive
1.	Amroggang Development Banking Corporation (alias: Amroggang Development Bank; Amroggang Development Bank)	Address: Tongan-dong, Pyongyang	Entitate deținută sau controlată de Banca Comercială Tanchon (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009). Stabilită în 2006, Amroggang Development Banking Corporation este gestionată de către funcționari ai Tanchon Commercial Bank, care joacă un rol important în finanțarea KOMID (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009) vânzările de rachete balistice și a fost, de asemenea, implicată în programul de rachete balistice operațiunilor din KOMID Iranului Grupului industrial Shahid Hemmat (SHIG).
2.	Bank of East Land (alias: Dongbang Bank; Tongbang U'nhaeng; Tongbang Bank)	Adresă: PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang	Instituție financiară din Coreea de Nord care facilitează tranzacțiile legate de armament, și pentru alte tipuri de sprijin, desemnate de producător și exportator de armament verde asociate Corporation (verde) de pin. Bank of East Land are, în mod activ cu PIN ecologice prelucrate de a transfera fonduri într-un mod care să eludeze sancțiuni. În 2007 și 2008, Bank of East terenuri facilitat tranzacții care implică de pin și ecologice, inclusiv instituțiile financiare desemnate iraniene. Banca Melli și banca Sepah. Bank of East terenurile au, de asemenea, facilitarea tranzacțiilor financiare pentru beneficiul al Coreei de Nord Biroul general de recunoaștere (RGB) armele program.
3.	Korea Daesong Bank (alias: Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank)	Adresă: Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Pyongyang Telefon: 850 2 381 8221 Telefon: 850 2 18111 ext. 8221 Fax: 850 2 381 4576	Instituție financiară nord-coreeană subordonată direct Biroului 39 și implicată în facilitarea proiectelor nord-coreene de finanțare a proliferării.
4.	Korea Daesong General Trading Corporation (alias: Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation)	Adresă: Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Pyongyang Telefon: 850 2 18111 ext. 8204/8208 Telefon: 850 2 381 8208/4188 Fax: 850 2 381 4431/4432	Companie subordonată Biroului 39 și utilizată pentru facilitarea tranzacțiilor internaționale în numele Biroului 39. Directorul Biroului 39, Kim Tong-un, figurează în anexa V la Regulamentul (EU) nr. 329/2007 al Consiliului.
5.	Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC) (alias: Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)	Adresă: Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang	Unui subordonat care acționează în numele sau la ordinul, deținută sau controlată de Korea Ryonbong General Corporation (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009). Furnizează servicii financiare în sprijinul ambelor Tanchon Commercial Bank (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009) și Korea Hyoksin Trading Corporation (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 16.7.2009);

#	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare	Motive
			Începând din 2008, Banca Comercială Tanchon a fost utilizarea probabilă kkbc pentru a facilita transferurile de fonduri în valoare de milioane de dolari, inclusiv transferuri implicând Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009) fondurile aferente din Birmania la China în 2009. În plus, Hyoksin, care ONU descrise ca fiind implicată în dezvoltarea armelor de distrugere în masă, a căutat să utilizeze kkbc în legătură cu o achiziție de echipamente în 2008. Kkbc are cel puțin o sucursală în peste mări Dandong, China.
6.	Biroul 39 al Partidului Muncitorilor din Coreea (alias: Office 39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee; Third Floor Division 39.)	Adresă: Second KWP Government Building (Korean: Ch'o'ngsa), Chungso'ng, Urban Tower (Korean'Dong), Chung Ward, Pyongyang; Chung-Guyok (Central District), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Pyongyang; Changgwang Street, Pyongyang.	Biroul 39 al Partidului Muncitorilor din Coreea desfășoară activități economice ilegale pentru sprijinirea guvernului Coreei de Nord. Are sucursale pe tot teritoriul național, care colectează și gestionează fonduri și este responsabil cu procurarea de valută pentru liderii Partidului Muncitorilor din Coreea de Nord prin intermediul activităților ilegale, cum ar fi traficul de droguri. Biroul 39 controlează mai multe entități din Coreea de Nord și din străinătate, prin care desfășoară numeroase activități ilicite, inclusiv producția, contrabanda și distribuția de narcotice. Biroul 39 a fost implicat, de asemenea, în tentativa de achiziționare și transfer în Coreea de Nord de bunuri de lux. Biroul 39 figurează printre cele mai importante organizații desemnate să achiziționeze fonduri monetare și mărfuri. Entitatea este considerată a fi sub comanda directă a lui KIM Jong-il; aceasta controlează mai multe societăți comerciale, dintre care unele desfășoară activități ilicite, printre aceste societăți fiind Daesong General Bureau, parte din Daesong Group, cel mai mare grup de societăți al țării. Conform unor surse, Biroul 39 are reprezentanțe în Roma, Beijing, Bangkok, Singapore, Hong Kong și Dubai. În exterior, Biroul 39 își schimbă cu regularitate denumirea și aspectul. Directorul Biroului 39, JON Il-chun, se află deja pe lista de sancțiuni a UE. Biroul 39 a produs metamfetamină în Sangwon, în provincia Pyongan de Sud și a fost implicată, de asemenea, în distribuția de metamfetamină către micii traficanți din Coreea de Nord pentru distribuirea pe teritoriul Chinei și al Coreei de Sud. De asemenea, Biroul 39 exploatează ferme de mac din provincia Hamkyo'ng de Nord și din provincia Pyongan de Nord și produce opium și heroină în Hamhu'ng and Nachin. În 2009, Biroul 39 a fost implicat în tentativa eșuată de a cumpăra și de a exporta în Coreea de Nord – prin China – a două iahturi de lux produse în Italia, în valoare de peste 15 milioane de dolari.

#	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare	Motive
			Oprită de către autoritățile italiene, tentativa de a exporta cele două iahturi destinate lui Kim Jong-il a fost o încălcare a sancțiunilor impuse de Organizația Națiunilor Unite împotriva Coreei de Nord în temeiul RCSONU 1718, care impune în mod expres statelor membre să împiedice furnizarea, vânzarea sau transferul de bunuri de lux către Coreea de Nord. Biroul 39 utilizase anterior Banco Delta Asia pentru spălarea veniturilor ilegale. Banco Delta Asia a fost identificată de către Departamentul de Trezorerie al SUA, în septembrie 2005, drept o «preocupare principală privind spălarea banilor», în temeiul secțiunii 311 din USA PATRIOT ACT, întrucât acesta reprezenta un risc inacceptabil de spălare a banilor și de comitere a altor infracțiuni financiare.”